

Conveni entre el Consorci per a la Normalització Lingüística i el Consell Comarcal del Pallars Jussà per a desplegar actuacions d'acolliment lingüístic a la comarca.

REUNITS

D'una part, el senyor Josep M. Mullol Miret, president del Consell Comarcal del Pallars Jussà, nomenat en data 9 de juliol de 2019, en virtut del que disposa l'article 85 del Decret legislatiu 2/2003, de 28 d'abril, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei municipal i de règim local de Catalunya.

I de l'altra, la senyora Ester Franquesa i Bonet, directora general de Política Lingüística i presidenta del Consorci per a la Normalització Lingüística (CPNL), d'acord amb l'article 6.2 dels Estatuts del CPNL aprovats mitjançant Acord del Govern de la Generalitat de Catalunya GOV/43/2018, de 10 de juliol, i a l'empara de les facultats que li confereix l'article 12 dels mateixos Estatuts.

MANIFESTEN

1. La Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística, en l'article 1.2 preveu, com a objectius principals, entre d'altres, emparar i fomentar l'ús del català entre la ciutadania. D'acord amb l'article 2 d'aquesta llei, el català, com a llengua pròpia, és la llengua de totes les institucions de Catalunya i, en especial, de la Generalitat de Catalunya i de l'Administració local. Això implica un compromís especial de les institucions per a promocionar-ne el coneixement i fomentar-ne l'ús entre els ciutadans i ciutadanes.
2. La Llei 10/2010, del 7 de maig, d'acollida de les persones immigrades i de les retornades a Catalunya té per objecte, entre d'altres, crear i regular el servei de primera acollida de persones immigrades amb la finalitat de promoure'n l'autonomia i la igualtat d'oportunitats com també la integració i la cohesió social. En aquest sentit, l'article 14 de la llei estableix que el servei de primera acollida correspon prestar-lo als ajuntaments en el seu territori, i l'article 9.2 disposa que aquesta formació en llengua catalana a persones immigrades que ho requereixin s'ha d'oferir, sempre que sigui possible, mitjançant el Consorci per a la Normalització Lingüística.
3. El Decret 50/2014, de 18 de novembre, dels serveis d'acollida de les persones immigrades i de les retornades a Catalunya estableix, en l'article 10, que les persones immigrades que s'acullen al servei de primera acollida han d'acreditar, entre altres, la formació en competències lingüístiques bàsiques en llengua catalana (mòdul A.1) i de coneixement de la societat catalana i del seu marc jurídic (mòdul C). El mateix Decret, disposa que els continguts dels mòduls B i C de la formació d'acollida també es poden transmetre parcialment mitjançant el mòdul A de competències lingüístiques bàsiques en llengua catalana.

L'article 11 estableix la durada i el contingut de la formació del mòdul A.1, que s'ha de basar en els programes de llengua catalana de la Direcció General de Política Lingüística, i l'article 14 estableix la durada i el contingut del mòdul C.

4. El Consorci per a la Normalització Lingüística és un ens públic adscrit a l'Administració de la Generalitat, per mitjà del Departament competent en matèria de Política Lingüística. D'acord amb els seus estatuts té entre les seves finalitats estendre el coneixement de la llengua catalana en l'àmbit de l'ensenyament no reglat. En aquest marc, també proporciona els primers coneixements de llengua catalana i de l'entorn

per facilitar l'acollida lingüística de les persones nouvingudes i estableix mecanismes de col·laboració amb entitats i institucions públiques i privades per a l'acompliment d'aquest objectiu.

5. El Consell Comarcal del Pallars Jussà (en endavant l'ens local) impulsa i disposa de serveis d'acollida per a persones immigrades i, en aquest sentit, juntament amb la formació corresponent d'assoliment de competències lingüístiques bàsiques en llengua catalana vol oferir la formació de coneixement de la societat catalana i del seu marc jurídic.
6. D'acord amb l'anterior, totes dues parts comparteixen la voluntat de col·laborar per impulsar l'acolliment lingüístic al territori, amb l'objectiu d'afavorir el coneixement de la llengua catalana i la integració de les persones immigrades.
7. D'acord amb allò que disposen els articles 6 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic i 47 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic, aquesta col·laboració resta exclosa de l'àmbit de la contractació pública i s'instrumentalitza com un conveni de naturalesa administrativa, d'acord l'article 108 i següents de la Llei 26/2010, del 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya que regulen els convenis de col·laboració.

Totes dues parts es reconeixen la capacitat legal suficient per a la signatura d'aquest conveni, d'acord amb les següents

CLÀUSULES

Primera. Objecte

L'objecte del conveni és establir un marc de col·laboració entre el CPNL i l'ens local per a desenvolupar actuacions d'acolliment lingüístic, amb la finalitat d'afavorir el coneixement de la llengua catalana i el coneixement de la societat catalana, per a la integració de les persones immigrades en l'àmbit del municipi.

Segona. Obligacions de les parts

1. El CPNL, mitjançant el CNL de Lleida – SCC Pallars Jussà, es compromet a:

- a) Organitzar, juntament amb les actuacions d'acolliment lingüístic que ja es porten a terme a la comarca, un màxim de 1 curs de coneixement de la societat catalana i del seu marc jurídic (Mòdul C), de 15 hores, per any.
- b) Inscriure un màxim de 25 alumnes per curs.
- c) Proporcionar el personal tècnic i establir les directrius tècniques necessàries per executar les actuacions previstes.
- d) Assumir un percentatge del cost de les despeses generades per l'organització dels cursos i actuacions d'acord amb la clàusula tercera del conveni.

2. L'ens local es compromet a :

- a) Facilitar els locals i espais adients per realitzar les actuacions i els cursos, amb els permisos i cobertures d'assegurances preceptius, d'acord amb l'activitat a desenvolupar.

- b) Assumir un percentatge del cost de les despeses generades per l'organització dels cursos i activitats d'acord amb la clàusula tercera del conveni.
- c) Informar i fer difusió dels cursos organitzats en el marc d'aquest conveni.

Ambdues parts es coordinaran mútuament i, si escau, també amb altres organitzacions, per tal d'aconseguir la màxima efectivitat de les actuacions.

Tercera. Finançament

El cost de les actuacions previstes que assumirà l'ens local es fixa en un màxim de 1.153€ euros, corresponent al 86% del cost, sense perjudici de la regulació automàtica que preveu la clàusula quarta.

El CPNL assumirà el 14% restant del cost per l'organització dels cursos i activitats, que inclou les despeses de gestió administrativa d'expedients d'alumnes i de gestió de grups, de seguiment i avaluació d'alumnes i l'emissió de certificats corresponents.

Amb la signatura d'aquest conveni l'ens local efectuarà el pagament del 50% del cost de les obligacions compromeses, per mitjà de transferència (dades bancàries del CPNL: _____). Un cop realitzades totes les actuacions previstes i en tot cas abans de l'1 de desembre de 2019, l'ens local efectuarà el pagament del 50% restant del cost de les obligacions compromeses.

EL CPNL presentarà una memòria final dels cursos i actuacions desenvolupades, en què es detallarà el nombre de cursos i hores realitzades i el nombre de persones inscrites.

Els alumnes inscrits als cursos organitzats en el marc d'aquest conveni assumiran el cost del material necessari per seguir la formació.

Quarta. Regulació automàtica

El cost de les actuacions fixat a la clàusula tercera d'aquest conveni pot ser modificat a la baixa, en funció de la despesa efectivament realitzada d'acord amb els cursos i actuacions realitzats. A aquests efectes, la comissió de seguiment, prevista a la clàusula cinquena, revisarà l'estat d'execució del conveni: nombre de cursos i actuacions ja efectuats, els que s'estiguin desenvolupant en aquell moment i la previsió de cursos i actuacions fins a final d'any, a fi i efecte d'ajustar, si s'escau, l'import final.

Cinquena. Comissió de seguiment

Es crea una comissió de seguiment d'aquest conveni integrada per una persona representant de cada part. En representació del CPNL en formarà part la persona que exerceix la Direcció del CNL de Lleida, o persona en qui delegui, i per part de l'ens local en formarà part el President del Consell Comarcal, o persona en qui delegui.

Correspon a la comissió de seguiment:

- a) Fer el seguiment i vetllar per l'aplicació i compliment d'aquest conveni.
- b) Fer la coordinació i control de les actuacions desenvolupades.
- c) Revisar l'estat d'execució del conveni, d'acord amb el que disposa la clàusula quarta, a fi i efecte d'ajustar, si s'escau, el cost final de les actuacions.
- d) Resoldre els dubtes d'interpretació i compliment que puguin sorgir durant l'execució del conveni.

La comissió es reunirà, com a mínim, un cop l'any, i sempre que ho sol·liciti una de les parts.

Sisena. Vigència

Aquest conveni té efectes des de la data 9 de desembre de 2019 i és vigent fins el 31 de desembre de 2021.

Setena. Causes d'extinció

El conveni s'extingirà pel compliment del seu objecte o per concórrer alguna causa de resolució anticipada. Són causes de resolució anticipada del conveni:

- a) El transcurs del termini de vigència del conveni.
- b) L'incompliment dels compromisos que se'n deriven.
- c) La denúncia d'una de les parts, amb una antelació de 2 mesos.
- d) L'avinença de les parts signatàries.
- e) La impossibilitat sobrevinguda, legal o material, de donar-hi compliment.
- f) Les altres causes que legalment siguin procedents.

La resolució anticipada donarà lloc, si escau, a la devolució de les quantitats indegudament percebudes.

Vuitena. Interpretació i resolució de conflictes

Qualsevol qüestió litigiosa derivada de la interpretació, desenvolupament, modificació, resolució i efectes que poguessin derivar-se de l'aplicació d'aquest conveni s'haurà de tractar de solucionar en el si de la comissió de seguiment prevista a la clàusula setena i, en darrera instància, a falta d'acord, s'han de sotmetre a la jurisdicció contenciosa administrativa.

Novena. Protecció de dades de caràcter personal

Les parts s'obliguen respecte de la protecció de les dades de caràcter personal que puguin recaptar-se i tractar, per fer efectiu aquest conveni, al compliment del Reglament General de Protecció de Dades– Reglament (UE) 2016/679, de 27 d'abril, i resta de normativa aplicable.

Del tractament de les dades de caràcter personal, l'ajuntament en donarà prèviament la informació corresponent als interessats, amb el contingut que preveu la legislació referenciada de protecció de dades de caràcter personal. Cada part serà responsable dels seus corresponents tractaments de dades de caràcter personal i del respecte absolut a la normativa de protecció de dades.

Així mateix, les parts es comprometen a respectar la confidencialitat de la informació que subministren en l'execució d'aquest conveni.

Desena. Transparència i publicació

De conformitat amb l'article 110.3 de la Llei 26/2010 de 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, i d'acord amb els articles 5, 8.1.f) i 14 de la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, s'ha de donar publicitat d'aquest Conveni al Diari Oficial de la Generalitat i al web del Registre de convenis de col·laboració i cooperació de la

Generalitat, que és accessible des del Portal de la Transparència i s'ha de fer pública en la seu electrònica i en el lloc web dels subjectes obligats.

Les parts signants del present instrument manifesten el seu consentiment per tal que les dades personals que hi consten, així com la resta de les especificacions que hi son contingudes, puguin ser publicades al Portal de la Transparència de la Generalitat de Catalunya i en la seu electrònica i lloc web de les parts.

I, com a prova de conformitat i acceptació, les parts signen aquest conveni.

Jose Maria
Mullol Miret -
DNI
(SIG)

Firmado digitalmente por Jose Maria
Mullol Miret - DNI
Nombre de reconocimiento (DN):
c=ES, o=Consell Comarcal del Pallars
Jussà, 2.5.4.97=VATES-P7500014A,
ou=Treballador públic de nivell alt de
signatura, sn=Mullol Miret - DNI

Fecha: 2020.01.17 10:11:55 +01'00'

El president del Consell Comarcal
del Pallars Jussà

Ester Franquesa
Bonet - DNI

(AUT)

Signat digitalment per
Ester Franquesa Bonet -
DNI

Data: 2020.01.24 14:05:18
+01'00'

La presidenta del Consorci per a
la Normalització Lingüística